

*297*



EXERCICE 1893

COMPTOIR D'ESCOMPTE DE MULHOUSE

Assemblée générale des Actionnaires du 14 Février 1894

RAPPORTS

DE LA

DIRECTION ET DU CONSEIL DE SURVEILLANCE

MULHOUSE

IMPRIMERIE VEUVE BADER & C<sup>IE</sup>

1894



EXERCICE 1893

# COMPTOIR D'ESCOMPTE DE MULHOUSE

Assemblée générale des Actionnaires du 14 Février 1894

## RAPPORTS

DE LA

DIRECTION ET DU CONSEIL DE SURVEILLANCE

MULHOUSE

IMPRIMERIE VEUVE BADER & C<sup>IE</sup>

1894

# COMPTOIR D'ESCOMPTE DE MULHOUSE

## CONSEIL DE SURVEILLANCE POUR 1894

- MM. **GUSTAVE FAVRE**, *président*,  
ancien négociant à Mulhouse;
- JEAN MANTZ**, *vice-président*,  
de la maison DOLLFUS & MANTZ, à Mulhouse;
- EDOUARD GAST**  
industriel à Issenheim;
- EMILE GLUCK**  
de la maison GLUCK & C<sup>ie</sup>, à Mulhouse;
- LÉON JOURDAIN**  
de la maison FILATURE ET TISSAGE X. JOURDAIN, à Altkirch;
- EMILE KOECHLIN-KLIPPEL**  
de la maison FRÈRES KOECHLIN, à Mulhouse;
- LÉON KOECHLIN**  
de la maison FRITZ KOECHLIN FILS & C<sup>ie</sup>, à Mulhouse;
- JULES PLATEN**  
de la maison J. HELMANN & C<sup>ie</sup>, à Mulhouse;
- GUSTAVE SCHAEFFER**  
de la maison SCHAEFFER & C<sup>ie</sup>, au Château de Pfastatt;
- HENRI SCHWARTZ**  
de la maison SCHWARTZ & C<sup>ie</sup>, à Mulhouse;
- ALEXANDRE DE STRASZÉWICZ**  
filateur à Guebwiller;
- EMILE THIERRY-MIEG**  
ancien industriel à Mulhouse.

## DIRECTION

- MM. **EUGÈNE RAVAL**, *directeur*.  
**CHARLES SILBEREISEN**, *sous-directeur*.

# COMPTOIR D'ESCOMPTE DE MULHOUSE

## RAPPORT DE LA DIRECTION

A L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DES ACTIONNAIRES

du 14 Février 1894

MESSIEURS,

L'exercice 1893, dont nous venons vous présenter les comptes, n'a été marqué par aucun fait méritant d'être particulièrement signalé.

Comme vous le verrez, les affaires n'ont pas fait défaut, mais leur rendement a été un peu moins favorable que précédemment, et si néanmoins nous pouvons mettre à votre disposition un chiffre de bénéfices supérieur à celui de 1892, la raison en est dans l'absence à peu près complète de pertes.

Voici, dans l'ordre accoutumé, les chiffres qui sont de nature à vous intéresser.

### CAPITAL

Notre capital est, comme vous le savez, de :  
M. 3,500,000 ou Fr. 4,375,000, divisé en :  
2000 actions nominatives de M. 400 ou Fr. 500 entièrement libérées, et par  
2700 » » de M. 1000 ou Fr. 1250 libérées de M. 400 ou  
Fr. 500.

### RÉSERVE STATUTAIRE

Ce compte reste à :  
M. 350,000 ou Fr. 437,500,  
soit au dixième de notre Capital nominal prévu par les statuts pour la cessation de la retenue obligatoire sur les bénéfices annuels.

**FONDS DE PRÉVOYANCE**

Au 31 décembre 1892, le crédit de ce compte était de :  
 M. 46,794.32 ou Fr. 58,492.90. Nous y avons ajouté :  
 » 1,871.76 » » 2,339.70 pour intérêts de un an à 4 %, ce qui en élève le solde à :  
M. 48,666.08 ou Fr. 60,832.60.

**TITRES EN PORTEFEUILLE**

Le compte Titres en portefeuille qui avait été ouvert fortuitement a disparu de notre bilan, par suite de la réalisation de nos 30 actions Banque des Chemins de fer suisses, provenant d'une participation, et la cote pour mémoire de nos deux actions de M. 1000 ou Fr. 1250 de la Société d'assainissement de la ville de Mulhouse.

**CHIFFRE D'AFFAIRES**

Notre chiffre d'affaires a été de :  
 M. 247,744,498.26 ou Fr. 309,680,622.83, contre en 1892 :  
 » 232,056,547.32 » » 290,070,684.16 soit une augmentation de :  
M. 15,687,950.94 ou Fr. 19,609,938.67.

**PORTEFEUILLE**

Il est entré en Portefeuille :  
 63,569 effets pour M. 45,115,766.03 ou Fr. 56,394,707.54, contre :  
 65,655 » » » 44,498,689.30 » » 55,623,361.63 en 1892.  
 Il restait en Portefeuille au 31 décembre 1893 :  
 3124 effets pour M. 2,418,197.60 ou Fr. 3,022,747.01.

**FRAIS GÉNÉRAUX**

Nos Frais généraux se sont élevés pour 1893 à :  
 M. 48,976.71 ou Fr. 61,220.89, contre l'année précédente :  
 » 46,939.78 » » 58,674.72, soit une augmentation de :  
M. 2,036.93 ou Fr. 2,546.17.

**BÉNÉFICES NETS**

Les bénéfices nets de l'année sont de :  
 M. 233,783.64 ou Fr. 292,229.55 en augmentation de :  
 » 4,877.36 » » 6,096.71 sur ceux de l'exercice 1892.  
 Au solde ci-dessus de :  
 M. 233,783.64 ou Fr. 292,229.55 il y a à ajouter :  
 » 41,748.17 » » 52,185.21, report du dernier exercice.  
M. 275,531.81 ou Fr. 344,414.76, total.

Cette somme, absolument liquide, est à votre disposition.

du 14 Février 1894

Le Directeur,

**E. RAVAL.**

# RAPPORT

## DU CONSEIL DE SURVEILLANCE

A L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DES ACTIONNAIRES

### COMPTOIR D'ESCOMPTE DE MULHOUSE

du 14 Février 1894

MESSIEURS,

Nous venons, conformément aux statuts, vous présenter le rapport du Conseil de surveillance sur les opérations de notre Société pendant notre quarantième exercice, et soumettre à votre approbation les comptes de l'année 1893, et la répartition des bénéfices que nous avons décidé de vous proposer.

Tout récemment nous avons eu le regret de perdre notre collègue Monsieur Jules Guth, qui faisait partie du Conseil depuis 1885. Nous avons, de plus, reçu la démission de Monsieur Henry Juillard-Weiss et de Monsieur Charles Simon. Il vous sera fait ultérieurement des propositions pour le remplacement de ces Messieurs.

Le rapport de la Direction, dont vous venez d'entendre la lecture, nous dispense de revenir sur les différents chapitres du bilan qui vous a été distribué. Vous observerez avec satisfaction que, malgré le maintien du bas prix des marchandises et les crises sérieuses régnant dans différentes contrées, et dont notre industrie ressent le contre-coup, notre chiffre d'affaires, qui est de 310 millions environ, a regagné, et au-delà, le recul de l'année précédente, ce qui nous permet d'affirmer le développement continu de nos relations. Vous constaterez aussi que l'augmentation des bénéfices indique la marche prospère de notre établissement.

### BÉNÉFICES NETS

Les bénéfices nets de l'année sont de :  
 M. 283.783.64 ou Fr. 292.220.56 en augmentation de :  
 » 4.817.38 » 6.096.71 sur ceux de l'exercice 1892.  
 Au solde ci-dessus de :  
 M. 283.783.64 ou Fr. 292.220.56 il y a à ajouter :  
 » 41.748.15 » 52.185.21 report du dernier exercice.  
 M. 275.531.81 ou Fr. 284.414.76 total

Cette somme, absolument libre, est à votre disposition.

E. RAVAL

Les résultats obtenus sont d'autant plus satisfaisants qu'ils continuent à provenir uniquement d'affaires de banque courantes, et vous vous associez certainement aux félicitations que votre Conseil de surveillance est heureux d'adresser à la Direction.

La Caisse, le Portefeuille, les Titres en dépôt, la Comptabilité et les Crédits, ont été vérifiés périodiquement par les membres du Conseil, qui ont constaté la parfaite tenue des écritures et l'exactitude des comptes qui vous sont soumis.

La Direction vous a dit que les pertes afférentes à l'exercice avaient été insignifiantes. Nous continuons à avoir, en dehors des réserves figurant au bilan, des provisions largement suffisantes pour parer à certaines éventualités.

En conséquence, nous vous présentons comme parfaitement nets les bénéfices de 1893 pour la somme de Fr. 292,229.55, ce qui nous permet de vous proposer de distribuer aux actions le dividende, régulier depuis sept ans, de 8 %, et d'augmenter de Fr. 44,761 le report du compte de Profits et Pertes, qui se montera à la somme de Fr. 96,946.21.

La Réserve statutaire reste à la somme de Fr. 437,500, soit le dixième du montant de notre capital nominal.

Le Fonds de prévoyance s'élève, intérêts de l'année compris, à Fr. 60,832.60.

Nous avons l'honneur de vous soumettre les propositions suivantes :

1° Approbation du bilan que vous avez sous les yeux et tel qu'il est relaté dans le rapport de la Direction.

2° Approbation du compte de Profits et Pertes et de l'emploi de son solde disponible.

Les bénéfices nets de l'année s'élèvent à.....	Fr. 292,229.55
Le report de l'exercice précédent se monte à.....	» 52,185.21
Total.....	Fr. 344,414.76

qui seraient répartis comme suit :

Aux actionnaires pour premier dividende statutaire de 4 %.....	Fr. 94,000.—
A la Direction et au Conseil de surveillance pour tantièmes, 30 % sur Fr. 198,229.55	» 59,468.55
A reporter.....	Fr. 153,468.55

Report.....	Fr. 153,468.55
Aux actionnaires pour dividende supplé- mentaire de 4 %.....	» 94,000.—
Solde du compte de Profits et Pertes à re- porter à nouveau.....	» 96,946.21
Somme égale.....	Fr. 344,414.76

Le dividende total de 8 %, soit

**Fr. 40 ou M. 32** par action

serait payable à partir du **31 Mars prochain**, à la Caisse de la Société, contre présentation des titres ou des récépissés de dépôt.

3° Renouvellement partiel de notre Conseil de surveillance.

Les membres sortants sont :

MM. LÉON KOECHLIN  
ROBERT MEYER  
GUSTAVE SCHAEFFER  
A. DE STRASZÉWICZ  
EMILE THIERRY-MIEG

Monsieur ROBERT MEYER vous prie de ne pas renouveler son mandat.

Nos quatre autres collègues sont rééligibles pour trois ans, et nous vous proposons d'élire Monsieur EDOUARD GAST, manufacturier à Issenheim, pour trois ans, en remplacement de M. Robert Meyer.

*Au nom du Conseil de surveillance :*

LE PRÉSIDENT,  
**GUSTAVE FAVRE.**

## RÉSOLUTIONS

L'assemblée générale approuve les comptes qui lui sont présentés et fixe le dividende de l'exercice 1893 à 8 %, soit

**M. 32** ou **Fr. 40** par action ancienne et nouvelle

payable à partir du **31 Mars prochain**, à la caisse de la Société, **contre présentation des titres ou des récépissés de dépôt.**

Elle réélit pour trois ans :

MM. LÉON KOEHLIN  
GUSTAVE SCHAEFFER  
A. DE STRASZÉWICZ  
EMILE THIERRY-MIEG

et nomme, également pour trois ans :

M. EDOUARD GAST, en remplacement de M. Robert Meyer, démissionnaire.

## Résumé du Bilan au 31 Décembre 1893

ACTIF			PASSIF		
	FR.	c.		FR.	c.
Capital non appelé .....	2,025,000	—	Capital.....	4,375,000	—
Caisse et Banque de l'Empire.....	180,966	69	Réserve statutaire.....	437,500	—
Portefeuille.....	3,022,747	01	Fonds de prévoyance.....	60,832	60
Comptes débiteurs ( <i>y compris les avances sur garanties et les crédits pour acceptations</i> ).....	4,416,568	10	Comptes créanciers et comptes de dépôts.....	4,116,740	71
Bâtiment et Mobilier du Comptoir ( <i>amortis de fr. 65,357.23</i> )	250,000	—	Acceptations à payer.....	541,643	73
			Dividendes à payer.....	3,340	—
			Réescompte du portefeuille.....	15,810	—
			Profits et pertes.....	344,414	76
	9,895,281	80		9,895,281	80

## Compte de Profits et Pertes

DÉBIT			CRÉDIT		
	FR.	c.		FR.	c.
Frais généraux.....	61,220	89	Solde au 31 décembre 1892.....	52,185	21
Solde créditeur.....	344,414	76	Bénéfice brut.....	353,450	44
	405,635	65		405,635	65

